

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РАН

РОССИЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ЛИНГВИСТОВ-КОГНИТОЛОГОВ

ТАМБОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Г.Р. ДЕРЖАВИНА

ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ

Круглого стола

«Методы когнитивной лингвистики: Гордость или предубеждение?»

29 октября 2021 г.

МГЛУ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Краева Ирина Аркадьевна (*Московский государственный лингвистический университет, Москва*)

Особенности изучения категории градуальности в современной лингвистике

В докладе рассматриваются основные задачи изучения категории градуальности на современном этапе, и, в частности, особенности протекания данного процесса в современном английском языке. Особое внимание уделяется взаимосвязи категории градуальности со смежными лингвистическими категориями – количества и качества, оценки, интенсивности и др.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика, градуальность, интенсивность, экспрессивность, оценка

Болдырев Николай Николаевич (*Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, Тамбов*)

Вторичные проекции научных идей в контексте деривационных процессов

В докладе рассматриваются процессы развития научных теорий и понятийно-терминологического аппарата двух типов: на концептуальном уровне (концептуальная деривация в процессах получения нового научного знания) и на уровне их языковой репрезентации – языковая деривация в сфере создания новых научных формулировок и терминологического аппарата. Автор также выделяет критерии эффективности таких деривационных процессов концептуального и языкового характера.

Ключевые слова: деривация, вторичность, наука, теории, понятийно-терминологический аппарат

Демьянков Валерий Закиевич (*Институт языкознания РАН, Москва*)

О статистической гордости предубеждения

Статистика употребления лексемы *prejudice* «предрассудок, предубеждение, предвзятость» в большом английском корпусе показывает важные семантические и прагматические свойства речи о когнитивной и эмоциональной «вовлеченности» и об эпистемической / эпидемиологической солидарности социума.

Ключевые слова: эпистемическая солидарность, когнитивная археология, статистика корпуса как эвристика когнитивной лингвистики, лексемы класса «предубеждение» в английском корпусе

Беляевская Елена Георгиевна (*Московский государственный лингвистический университет, Москва*)

ФРЕЙМ? ФРЕЙМ... ФРЕЙМ!

Потенциал фрейма как одного из основных понятий когнитивной лингвистики используется к настоящему моменту далеко не полностью из-за тенденции считать фреймы аналогами семантических и тематических полей, которые активно изучались в структурной лингвистике. Первоначально фреймы рассматривались как своеобразные ментальные матрицы, репрезентирующие знания и позволяющие создать методологические основания для изучения сложных процессов вербализации. Возвращение к такому пониманию фрейма представляется

перспективным при изучении проблем конструирования и интерпретации текста, при выявлении моделей манипуляции общественным сознанием и моделировании речевой деятельности.

Ключевые слова: фрейм, ментальные модели, вербализация, конструирование текста, когнитивные основания текстоформирования, интерпретация текста, механизмы манипуляции общественным сознанием в прессе

Беседина Наталья Анатольевна (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород)

Методы когнитивной лингвистики: путь к гордости

В докладе проводится ретроспективный анализ формирования и становления методов когнитивного анализа языка в отечественной лингвистике. Предлагается практика применения ряда методов, а также анализируются тенденции в развитии методов и приемов, обеспечивающих исследование когнитивной функции языка в тесном взаимодействии с другими основными функциями: коммуникативной и интерпретирующей.

Ключевые слова: метод, когнитивная лингвистика, концептуальный анализ, когнитивное моделирование

Заботкина Вера Ивановна (Российский государственный гуманитарный университет, Москва)

Ментальные пространства перевода: новые измерения

В докладе рассматриваются основные ментальные пространства, принимающие участие в процессе перевода. Мы анализируем динамичное взаимодействие и концептуальное проецирование, происходящее между ментальными и языковыми пространствами, вовлеченными в процесс концептуальной интеграции при переводе. Мы утверждаем, что в результате этого взаимодействия происходят многоаспектная перекатегоризация, переконтекстуализация, что находит выражение в вербальных структурах целевого языка.

Ключевые слова: ментальное пространство, концептуальное проецирование, перекатегоризация, перевод, концептуальная интеграция

Ирисханова Ольга Камалудиновна, Аврамова Юлия Сергеевна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Нечеткая референция при решении метаязыковых задач как полимодальный феномен

В докладе представлены результаты эмпирического исследования, нацеленного на выявление роли жестов в реализации разных типов (стратегий) нечеткой референции при решении метаязыковых задачи, вызывающих разного рода затруднения. Проводится полимодальный анализ видеоматериала, полученного от испытуемых, которые спонтанно объясняют различия между близкими синонимами родного языка. Методами качественного и количественного анализа выявляется специфика функционирования жестов с двумя типами нечетких номинаций – заместителями и аппроксиматорами.

Ключевые слова: решение метаязыковых задач, речевые затруднения, нечеткая референция, заместители, аппроксиматоры, экспланаторный дискурс, функциональные типы жестов, полимодальные единства

Карасик Владимир Ильич (Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Москва)

Лингвокультурные векторы оценки и самооценки личности

Рассматриваются лингвокультурные концепты, в которых осмысливается оценка субъекта и его самооценка в современном русском языковом сознании (честь, репутация, амбиция, честолюбие, самолюбие). Показано, что в целом обиходная оценка такого поведения остается неизменной, но существенное изменение наблюдается применительно к концепту амбиция. Это обусловлено повышением состоятельности в обществе, вызванном ценностями корпоративной культуры, сориентированной на успех, а не на гармонию, влиянием глобализации на ценностную картину мира современных носителей русского языка, шутивым самопродвижением в молодежном сетевом дискурсе.

Ключевые слова: язык и культура, ценности, концепты, оценка, самооценка

Новодранова Валентина Федоровна (Московский государственный медико-стоматологический университет им. А.И. Евдокимова, Москва)

Теоретические основы направления в когнитивной лингвистике «Язык для специальных целей»

Название «Язык для специальных целей» (Language for Special / Specific Purposes) [Гвишиани 2008: 215] было утверждено на I Европейском симпозиуме по проблемам международного научного общения (Вена, 1977). До этого времени этот язык не имел единого терминологического обозначения. Он назывался: стиль, речь, подязык, подсистема, язык, терминология. В немецком языке использовался свой термин Fachsprache. В русском и европейских языках использовались две аббревиатуры: ЯСЦ и LSP.

Ключевые слова: расширение границ категории, перекатегоризация, концептуальная интеграция, embodiment (воплощение, оязыковление, объективация в языке, ословление), нейролингвистика

Постовалова Валентина Ильинична (Институт языкознания РАН, Москва)

«Мыслящий тростник»: эвристические идеи и акцентуации когнитивного подхода в представлении ментального мира человека (эпистемологические заметки)

В докладе на материале характеристики логики мировидения человека в двух ее формах – логики мировидения личности и логики общенационального мировидения в отдельных сферах познания и культуры – рассматривается вопрос о возможности использования идей когнитивного подхода для изучения ментальности в современном гуманитарном познании.

Ключевые слова: гуманитарное познание, рефлексия, интегративная модель, ментальность, когнитивный подход, логика мировидения

Янко Татьяна Евгеньевна (Институт языкознания РАН, Москва)

Просодии дискурсивных жанров: концептуальный метод разработки корпуса

Анализируется концептуальная связь между просодическими стратегиями, которые выражают коммуникативные значения и комплексы значений, таких как иллюкутивная сила и дискурсивная незавершенность, и семантикой дискурсивных жанров. Рассматриваются жанры лекции, пресс-конференции, интервью, допроса. Показано, что на основании установленных связей может быть построен метод разработки рабочих корпусов для анализа просодии звучащей речи. Метод повышает полноту поиска данных при разработке корпуса. Для

верификации перцептивных данных о просодии звучащей речи используется компьютерная система анализа устной речи PRAAT.

Ключевые слова: просодия, дискурс, жанр, иллокутивная сила, незавершенность, звучащая речь, корпус

ЗАСЕДАНИЕ 1: КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА И СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Бабенко Людмила Григорьевна (Уральский федеральный университет им. Первого Президента России Б.Н. Ельцина, Екатеринбург)

Категоризация и интерпретация эмоций в лексикографических параметрах: три версии идеографического описания

Доклад посвящен презентации трех идеографических словарей, в которых используются разные варианты лексикографической интерпретации лексических множеств с эмотивной семантикой: «Словаря-тезауруса синонимов русского языка» (2007, 2017), словаря «Алфавит эмоций» (2021), проспекта Большого толкового словаря синонимико-антонимических комплексов (2021). Выявляются общие тенденции репрезентации эмотивной лексики в указанных словарях и специфические особенности, обусловленные как объективными, так и субъективными факторами.

Ключевые слова: эмоции, категоризация, ментальная интеграция, эмотивная семантика, лексикографическая интерпретация

Баландина Ирина Давидовна (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, Челябинск), Юздова Людмила Павловна (Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, Челябинск)

Механизмы топонимизации как отражение принципов мышления человека

В докладе представлены возможности корпусного подхода к исследованию концепта «area». На основе материалов англоязычных словарей автор детально рассматривает понятийную составляющую выбранного концепта. Актуализация выделенных значений в реальной речи, а также социолингвистические особенности употребления концепта были изучены на основе данных, представленных в корпусе BNC Lab.

Ключевые слова: корпусные исследования, концепт, словарные дефиниции, когнитивная лингвистика, социолингвистика

Куликова Валерия Александровна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Метафтонимические процессы при антропонимах в лингвокогнитивных моделях сравнения в современном немецком языке

В докладе рассматривается потенциал немецкого антропонима Beate Uhse домена Предпринимательство в сравнениях на материале современной немецкоязычной прессы. Сложный характер личности и социальная значимость Беате Узе служит основанием для использования этого антропонима в сравнениях разного вида. Переход антропонима в сравнении из знака уникального в знак универсальный связан с метафтонимическими процессами.

Ключевые слова: категория сравнения, основание сравнения, антономасия, метафтонимия, антропоним

Левицкий Андрей Эдуардович, Никульшина Татьяна Николаевна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Оттеночные цветообозначения сквозь призму прототипической семантики (на материале русского и английского сказочных дискурсов)

Доклад посвящен рассмотрению вербализации оттенков цвета в русском и английском сказочных дискурсах. Авторы подходят к анализу выявленных единиц номинации с позиций прототипической семантики, что позволяет рассмотреть данные лексемы как результат отклонения от базового цвета в сознании носителей языков. Оттенки могут восприниматься в сознании носителей языка регулярно, что приводит к появлению новой номинативной единицы.

Ключевые слова: категоризация, прототипическая семантика, вербализация, цветообозначения, сказочный дискурс

Леонтьева Анна Васильевна, Агафонова Ольга Владимировна, Петров Андрей Андреевич (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Особенности использования дейктических жестов при синхронном переводе

В докладе рассматривается использование дейктических жестов при синхронном переводе с английского языка на русский (L1) и с русского языка на английский (L2). Проанализированы формы дейктических жестов (указание и жесты-касания), а также типы референтного объекта, с которыми использовались жесты данного типа. Было выявлено, что чаще всего дейктические жесты используются при описании предмета, количества, события и времени. Также было обнаружено, что переводчики чаще используют жесты касания, которые способствуют удержанию информации в памяти, при переводе на иностранный язык, что может указывать на повышенную когнитивную нагрузку в данном типе деятельности.

Ключевые слова: дейктические жесты, указание, касание, референтный объект, синхронный перевод

Логинова Елена Георгиевна (Рязанский государственный университет им. С.А. Есенина, Рязань)

Полисемиотическое дискурсивное пространство как «особый формат знания» и методы его анализа

В докладе обобщается опыт исследования полисемиотического дискурсивного пространства, трактуемого как «особый формат знания». На материале дискурсивного пространства драмы, объединяющего пьесу и ее сценические интерпретации, апробируется метод диаграфического анализа и метод когнитивного моделирования, дополняемые статистическими процедурами.

Ключевые слова: полисемиотическое дискурсивное пространство, диаграфический анализ, кросс-модальный сценарий, художественная коммуникация

Манерко Лариса Александровна, Суханова Ангелина Сергеевна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Понимание соотношения концептуальной области и дискурса

Доклад посвящен разграничению таких понятий как контекст, дискурс, когнитивный контекст и концептуальная область. В статье продемонстрировано, что в ходе дискурса языковые единицы отсылают к различным концептуальным областям, которые в своей интерпретирующей функции выступают в качестве когнитивных контекстов, и когнитивный контекст может не совпадать с видом дискурса, в котором он проявляется.

Ключевые слова: дискурс, контекст, концептуальная область, когнитивный контекст

Маслова Жанна Николаевна (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I, Санкт-Петербург)

Актуализация когнитивных исследований языка в эпоху технологических вызовов

В докладе обосновывается актуальность инструментария когнитивной лингвистики в изучении языковых явлений в контексте современного гуманитарного знания и развития технологий. В контексте теории когнитивной лингвистики рассматривается развитие клипового мышления и некоторые особенности социально-культурных трансформаций.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика, философия, культура, клиповое мышление, онтологическая система, онтология

Нефедова Любовь Аркадьевна (Московский педагогический государственный университет, Москва)

Языковая реализация концепта «Новая Нормальность» в актуальных дискурсивных практиках немецкоязычных СМИ

В центре внимания находится описание дискурсивных практик современной коммуникации в немецкоязычном культурном пространстве на основе изучения критически переосмысленной лексической манифестации массмедийного концепта «новая нормальность» (нем. neue Normalität).

Ключевые слова: дискурсивные практики, дискурс СМИ, массмедийный концепт, концепт «новая нормальность»

Озерова Елена Григорьевна (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород)

Когнитивные факторы апперцептивной номинации

Триада действительность, память и апперцепция репрезентирует ценностно-смысловое пространство художественного текста, эксплицируя чувственную трансформацию приобретённого опыта. В тексте рассматривается апперцептивная номинация как средство когнитивно-смыслового порождения художественного текста.

Ключевые слова: апперцептивная номинация, художественный текст, смысловое пространство

Рябцева Надежда Константиновна (Институт языкознания РАН, Москва)

Переводческие парадоксы и их когнитивная интерпретация

В докладе выявляются характерные случаи асимметрии при переводе с русского языка на английский научных публикаций, их названий, аннотаций и ключевых слов к ним, а также принципы фразеологичности научного стиля изложения. Обсуждается современный корпусный дистрибутивный анализ сочетаемости общенаучной и терминологической лексики. Указываются когнитивные принципы установления аутентичности получаемого перевода и используемой в нем терминологии.

Ключевые слова: переводческие парадоксы, корпусный дистрибутивный анализ сочетаемости, фразеологичность, терминология, когнитивный подход

Степанян Кристина Александровна (Московский государственный институт международных отношений, Москва)

Импlications Instagram публикации: лингво-когнитивные свойства и функционирование в дискурсе

В докладе рассматриваются авторский текст интернет-публикации, комментарии подписчиков и диалогическая и персуазивная роли данных текстов. Доказывается, что ситуационная мультимодальная самопрезентация может иметь стимулирующий эффект.

Ключевые слова: самопрезентация, селфи, мультимодальность, мотив, интенции, челлендж

Стефанович Мария Владимировна, Кшеневская Ульяна Леонидовна, Стародубцева Александра Васильевна (Новосибирский государственный педагогический университет, Новосибирск)

Когнитивные основания наречий на -ly зрительного восприятия

В данном докладе наречия на -ly зрительного восприятия рассматриваются через модус зрительного восприятия, образующего концептуальную основу категории эвиденциальности. Такой подход позволяет описать условия, при которых описываемые единицы способны выступать в качестве маркеров эвиденциальности, реализующих в контексте инферетивное значение.

Ключевые слова: зрительное восприятие, наречие, эвиденциальность, когнитивно-дискурсивный подход, корпусные методы исследования

Цибуля Надежда Борисовна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Корреляция движения бровей и интонации как маркер когнитивных процессов

Аудитивный и визуальный методы анализа выявили корреляцию разномодусных составляющих речи – движения бровей и интонации. Взлет бровей расширяет площадь верхней части лица, увеличивая информационное поле воздействия на реципиента. Движение бровей вверх и интонация маркируют когнитивные процессы, имеющие различные значения, и указывают на положительное отношение говорящего к партнеру.

Ключевые слова: речевая коммуникация, телесность, движение бровей, интонация, модус, информационное поле, когнитивный процесс

Чекулай Игорь Владимирович, Прохорова Ольга Николаевна (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород)

Композиционная семантика: современное состояние и возможные перспективы развития

Данная работа посвящена рассмотрению проблем комбинаторной семантики с позиций интеграции когнитивного и традиционного, структурно-функционального подходов к изучению явлений, обладающих спецификой планов содержания и выражения, требующей комплексного решения с позиций внешне противоречивых взглядов на явления языка и речи.

Ключевые слова: композиционная лингвистика, сочетаемость, когнитивная лингвистика, методы когнитивных исследований

ЗАСЕДАНИЕ 2: ДИСКУРСИВНЫЕ ПРАКТИКИ В РАЗНЫХ ЯЗЫКАХ И КУЛЬТУРАХ

Букина Анна Викторовна (Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Москва)

Методы когнитивной лингвистики в изучении агитационного мультимодального дискурса

В докладе дается обзор популярных в современных лингвистических исследованиях методов когнитивного моделирования, основанных на теории концептуальной интеграции и теории фреймов. Рассматривается актуальность применения таких методов в изучении агитационного мультимодального дискурса.

Ключевые слова: фреймовый анализ, теория концептуальной интеграции, агитационный дискурс, мультимодальность

Гасимова Гульнара Мансуровна, Нелюбова Наталья Юрьевна, Финская Таусия Евгеньевна (Российский университет дружбы народов, Москва)

Репрезентация концептов PAIX и Guerre в языковом сознании представителей современного французского общества: лингвоаксиологический аспект

В докладе рассматривается проблема репрезентации универсальных концептов PAIX и GUERRE в языковом сознании представителей современного французского общества: коренных французов и турецких мигрантов второго поколения. Исследование проведено в ракурсе ассоциативного, дефиниционного и дискурсивного анализа на материале современных видеоматериалов и анкетирования. Полученные результаты показали особенности репрезентации соответствующей диады с точки зрения лингвоаксиологии.

Ключевые слова: концепт PAIX, концепт GUERRE, современное французское общество, лингвоаксиология

Германова Наталия Николаевна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Тест на завершение дискурса в контексте когнитивной лингвопрагматики

В докладе описывается выработанный в лингвопрагматике тест на завершение дискурса (discourse completion test) как метод сбора и анализа данных о реализации речевых актов в различных этнических и социокультурных контекстах и обсуждается возможность интерпретации полученных результатов с позиций когнитивной лингвистики.

Ключевые слова: когнитивная лингвопрагматика, тест на завершение дискурса, фрейм-сценарий, культурная модель

Дубровская Ольга Георгиевна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Когнитивно-дискурсивная интерпретанта как прием анализа социокультурной специфики дискурса

Рассматривается прием анализа когнитивно-дискурсивной интерпретанты и соответствующее понятие. Прием анализа когнитивно-дискурсивной интерпретанты позволяет

реконструировать мыслительные операции и объяснить выбор тех или иных языковых единиц в конкретном дискурсе, выявить социокультурную специфику дискурса.

Ключевые слова: социокультурная специфика дискурса, прием анализа когнитивно-дискурсивной интерпретанты

Имбер Славяна Юрьевна (*Московский государственный лингвистический университет, Москва*)

Комментарии в социальных сетях как результат «конструирования мира»

Доклад посвящен анализу комментариев пользователей социальной сети Facebook как языковой модели интерпретации знаний о мире и обществе. Рассматривается процесс формирования вторичной категоризации и концептуализации в высказываниях пользователей, в рамках которого представляется возможным решение ряда социальных проблем и задач.

Ключевые слова: комментарий, вторичная категоризация, вторичная концептуализация, функциональная категоризация, опыт, «конструирование мира»

Косиченко Елена Фёдоровна (*Московский государственный лингвистический университет, Москва*)

Ирония как маркер когнитивного диссонанса (на материале художественной прозы)

В докладе осуществляется анализ фрагментов англоязычного художественного текста сквозь призму психологической теории когнитивного диссонанса (КД). В результате анализа высказывается мнение о том, что возникновение КД в условиях родной культуры обусловлено несоответствием действительности личному опыту человека, однако его преодоление становится возможным благодаря культурному опыту; важным средством экспликации КД в тексте является стилистический прием иронии.

Ключевые слова: художественный текст, когнитивный диссонанс, культурный опыт, внутренний конфликт, стилистические маркеры, ирония

Кошкарлова Наталья Николаевна, Солопова Ольга Александровна (*Южно-Уральский государственный университет, Челябинск*)

Когнитивная лингвистика на службе общества: как и почему важно изучать медиаобраз региона

Доклад посвящен изучению медиаобраза региона с точки зрения когнитивной лингвистики. Авторы приходят к выводу о том, что когнитивная лингвистика представляет тот инструмент, который позволяет изучать и описывать медиаобраз того или иного географического объекта через призму лингвоаксиологии в совокупности с экстралингвистическими условиями и обстоятельствами.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика, медиаобраз, медиатопик, Челябинск, Челябинская область, лингвоаксиология

Макарова Александра Стефановна (*Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Российский экономический университет им. Г.В. Плеханова, Москва*)

Концептуальная оппозиция Рай – Ад в секулярном и православном медиадискурсе: функционально-когнитивный анализ

В докладе предпринимается попытка сопоставления употребления концептов рай – ад в секулярном и православном медиадискурсе. Функционально-когнитивный анализ позволяет выявить различия в употреблении доминантной концептуальной оппозиции рай – ад и обозначить причины данного феномена.

Ключевые слова: секулярный, православный медиадискурс, концептуальная оппозиция рай – ад

Миньяр-Белоручева Алла Петровна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Дискурсивные практики конструирования исторического прошлого

Дискурсивные практики истории как процесса интерпретации и репрезентации знания об историческом прошлом в историческом дискурсе находятся в фокусе данной работы, цель которой заключается в анализе языковых средств, конструирующих мир канувших в Лето веков.

Ключевые слова: дискурсивная практика, исторический дискурс, эпоха

Опарина Ольга Игоревна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Модификации в концептуальном поле ЗНАНИЕ на примере медиа дискурса и хештегов

В докладе рассматриваются изменения в концептуальном поле ЗНАНИЕ как результат событий последнего года. Объектом исследования стали лексемы, входящие в концептуальное поле, на материале медиа дискурса и хештеги, содержащие эти лексемы. Исследование проведено с использованием статистического метода и анализа сочетаемости. Результаты демонстрируют тенденции в понимании и интерпретации знания.

Ключевые слова: концепт, картина мира, ментальная репрезентация, медиа дискурс, хештег

Попова Марианна Викторовна, Филимонова Александра Алексеевна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Преодоление результата фонетической интерференции как фактор успешной интеграции русских иммигрантов в немецкое мультикультурное сообщество

В докладе представлены результаты исследования, посвященного изучению влияния русского акцента на перспективы интеграции русских иммигрантов в принимающий немецкий социум. Было сделано предположение, что русские иммигранты, не обладающие сформированной фонетико-фонологической компетенцией и говорящие с ярко выраженным русским акцентом, подвержены дискриминации по акцентному признаку в Германии. В рамках исследования был проведен опрос среди русских иммигрантов, проживающих на территории ФРГ. Анализ полученных данных, касающихся специфики изучения и частотности практики немецкого языка, причин иммиграции, а также продолжительности проживания в Германии подтверждает гипотезу исследования. Значимость исследования также заключается в оценке вышеупомянутых показателей, которые позволяют спрогнозировать успешность преодоления акцента как результата интерференции на фонетико-фонологическом уровне.

Ключевые слова: иноязычный акцент, фонетическая интерференция, иммиграция, интеграция, дискриминация по акцентному признаку

Томская Мария Викторовна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Речевые затруднения при когнитивной нагрузке в синхронном переводе

В настоящем докладе представлены некоторые результаты работы по исследовательскому проекту, выполняемому Центром СКоДис при МГЛУ. Проект направлен на решение актуальной проблемы выявления особенностей вербального и невербального поведения переводчиков-синхронистов в условиях интенсивной когнитивной нагрузки.

Ключевые слова: синхронный перевод, когнитивная нагрузка, вербально-телесное поведение, речевое затруднение

Цурикова Любовь Васильевна (Воронежский государственный университет, Воронеж)

Эксперимент в когнитивном анализе культурно обусловленного дискурсивного поведения

В докладе рассматривается методика осуществления когнитивно-прагматического межкультурного анализа дискурса, основанная на работе с аутентичным и неаутентичным языковым материалом, в центре которой находится эксперимент как инструмент для получения исследовательских данных, позволяющих выявлять и описывать структуры репрезентации различных видов культурно обусловленных коммуникативно релевантных знаний, определяющих стратегии дискурсивного взаимодействия носителей разных языковых культур.

Ключевые слова: дискурсивное событие, когнитивные модели, эксперимент, межкультурное взаимодействие

Шжуран Оксана Владимировна, Карпинская Наталья Владимировна (Луганский государственный педагогический университет, Луганск)

Когнитивные факторы процессов сакрализации и профанизации языковой семантики фразеологизмов с соматизмом *голова* в русском языке

В докладе представлены фразеологические единицы с концептом-соматизмом ГОЛОВА, выбранные из «Большого словаря русских поговорок» под редакцией В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитиной, которые иллюстрируют два когнитивно-семантических блока – представление внешнего вида и внутреннего мира человека. Данное исследование отображает литературную и народную речь XIX–XXI веков и демонстрирует качественную и количественную динамику фразеологизмов с компонентом ГОЛОВА, характеризующую национально-культурный пласт русского языка. В процессе когнитивной деятельности данный концепт-соматизм иллюстрирует как сакральную, так и профанную семантику, что свидетельствует об антропоцентричности и ментальной сущности этого концепта.

Ключевые слова: соматизм, фразеологическая единица, когнитивные факторы, сакральная и профанная семантика, национально-культурный пласт

ЗАСЕДАНИЕ 3: КОРПУСНЫЕ И СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: ДИНАМИКА РАЗВИТИЯ В КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

Баландина Екатерина Сергеевна (Южно-Уральский государственный университет, Челябинск)

Возможности корпусного подхода в многоаспектном изучении концепта

В докладе описаны механизмы топонимизации, благодаря пониманию которых когнитивистика продвинется в понимании принципов мышления человека. Отмечается, что когнитивный аспект исследования топонимов предполагает изучение механизма восприятия, который связан с ассоциативностью мышления человека. Проанализированы современные топонимы, отмечена схожесть, идентичность некоторых топонимов, которые названы топонимическими дублетами.

Ключевые слова: когнитивистика, топонимика, топоним, топонимический дублет, топоним-дублет

Голубкова Екатерина Евгеньевна, Трубочкин Александр Владимирович (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Когнитивная семантика и корпусные исследования: Good chemistry

В докладе рассматривается формирование корпусной лингвистики как площадки для интеграции различных методов когнитивно-семантического анализа. Триангуляция количественных и качественных методов анализа становится значимым условием при выработке новых исследовательских подходов.

Ключевые слова: когнитивная семантика, диахронный анализ, корпусный анализ, корпусные данные, конструкция

Жук Наталья Антоновна, Робустова Вероника Валентиновна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Когнитивно-матричный анализ немецких фитонимов

Настоящее исследование посвящено изучению особенностей концептуализации растительного мира в язык, а именно названиям трав, и выявлению форматов знания, стоящих как за отдельным фитонимом, так и за генерализирующей единицей. Подробное рассмотрение получили немецкие фитонимы, взятые из словарей и электронного журнала Bioterra.

Ключевые слова: концептуализация, фитоним, когнитивно-матричный анализ

Зыкова Ирина Владимировна (Институт языкознания РАН, Москва)

Лудические новации в кинодискурсе с позиции параметрического подхода к изучению лингвокреативности

Исследование посвящено изучению лудических новаций как особых форм проявления креативных возможностей языка в кинодискурсе. Применяется метод дискурсивно-параметрического анализа лингвокреативности, позволяющий представить процесс создания лингвокреативных единиц в кинопроизведениях как результат взаимодействия разноуровневых параметров лингвокреативности. Отдельное внимание уделяется описанию особенностей двух разновидностей лудических новаций (лудических лингвокреатем и лудических неологизмов), выделенных в ходе проведенного исследования.

Ключевые слова: кинодискурс, лудическая новация, параметры лингвокреативности, лудическая лингвокреатема, лудический неологизм

Калинин Олег Игоревич (*Военный университет Министерства обороны, Московский государственный лингвистический университет, Москва*)

Количественный анализ метафор как способ выявления когнитивно-речевого воздействия

В докладе рассматривается проблема количественного анализа когнитивно-речевого воздействия посредством выявления уровня метафоричности дискурса. Автор предлагает оригинальную методику вычисления индексов метафоричности, которые позволяют определить плотность, интенсивность, функции и распределение метафор по блокам текста.

Ключевые слова: когнитивно-речевое воздействие, метафоричность, плотность метафор, интенсивность метафор

Калинникова Екатерина Дмитриевна, Анисимов Владислав Евгеньевич (*Российский университет дружбы народов, Москва*)

Корреляционный анализ как метод верификации исследования номинативного поля концепта

Целью данной работы является представление возможности использования метода корреляционного анализа при исследовании номинативного поля концепта. Научная новизна обусловлена внедрением метода математической статистики для качественного анализа номинативного поля концепта на франкоязычном материале в составе комплексного исследования. В результате исследования показано, как единицы номинативного поля концепта связаны с ядерным элементом, что позволяет проводить дальнейший более качественный лингвосемантический анализ номинативного поля концепта.

Ключевые слова: корреляционный анализ, концепт, номинативное поле концепта, французский язык, Patrie

Киосе Мария Ивановна (*Московский государственный лингвистический университет, Москва*)

Оркестры речи и жеста в кинокадре. Аргументативный и описательный дискурс

В работе устанавливаются особенности распределения речи и жеста в аргументативном и описательном дискурсе, который представлен монологами актеров в кинокадре. Проверяется гипотеза о том, что выбор типа кадра определяется присутствием некоторых техник конструирования дискурса в речи и жесте.

Ключевые слова: полимодальное единство речи и жеста, кинодискурс, кинокадр, аргументативный и описательный дискурс

Нильсен Евгения Александровна, Малиновская Мария Николаевна (*Санкт-Петербургский государственный экономический университет, Санкт-Петербург*)

Корпусные исследования номинаций судов в английском языке

Настоящая работа посвящена анализу корпуса текстов морского английского языка с помощью инструмента Sketch Engine. Были выявлены наиболее частотные и самые продуктивные в плане словообразования номинации судов, а также установлено, глаголы с

какой семантикой чаще всего входят в коллокации с номинациями судов как объектов действия.

Ключевые слова: корпусные исследования, английская морская лексика, номинации судов

Нильсен Евгения Александровна, Малышева Елизавета Алексеевна (Санкт-Петербургский государственный экономический университет, Санкт-Петербург)

Отражение концепта HAPPINESS в текстах СМИ (на материале корпусных данных)

На материале текстов СМИ, содержащихся в американском корпусе Corpus of Contemporary American English, рассматривается употребление концепта HAPPINESS. Делается вывод о том, что в представлении американцев HAPPINESS (счастье) реально и достижимо, и заключается в таких вещах как семья, забота о других, творческая деятельность и не зависит от количества денег. Счастье не достигается коллективными усилиями, каждый человек ищет его сам внутри себя.

Ключевые слова: счастье, концепт, корпусная лингвистика, тексты СМИ

Передриенко Татьяна Юрьевна (Южно-Уральский государственный университет, Челябинск)

Когнитивно-корпусный подход к изучению синонимии в терминологии

В работе предлагается модель когнитивно-корпусного анализа терминологических единиц, находящихся в синонимических отношениях. Особое внимание уделяется происхождению синонимов, их функции в формировании терминосистемы и изучению тенденции развития метаязыка лингвистики.

Ключевые слова: термин, синоним, языкознание, лингвистика, языковедение, корпусный анализ, Google Books

Петрухина Елена Васильевна, Де Пой Мария Кристина Эриковна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Глагольные неологизмы в неформальной коммуникации пользователей Рунета: корпусный, количественный и концептуальный анализ

В докладе рассматриваются заимствованные глаголы, употребляющиеся в неформальной коммуникации пользователей Интернета и называющие использование браузеров и компьютерных программ, обмен информацией, редактирование изображений (*гуглить, лайкать, репостить, скринить, фотошопить* и др.). Исследуются семантика и частотность образованных от них дериватов в Генеральном интернет-корпусе и Рунете. На основе полученных данных проводится концептуальный анализ неологизмов.

Ключевые слова: интернет-коммуникация, неологизмы, количественные данные, корпусные методы, концептуальный анализ

Позднякова Елена Михайловна (Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации, Москва), Суворина Екатерина Владимировна (Московский городской педагогический университет, Москва)

Корпусный анализ коллокаций adj+Britain, adj+England, adj+America

В докладе представлены результаты анализа языковых репрезентаций в конструкциях adj+Britain, adj+England, adj+America в корпусе COCA. Показано изменение

лингвокогнитивных характеристик лексических профилей в период 1990–2019 гг. Обнаружено явление семантической дифференциации лексических единиц Britain и England в американском варианте современного английского языка.

Ключевые слова: лингвистический корпус, корпусный менеджер, коллокация, лексический профиль, когниция

Ржешевская Анастасия Алексеевна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Модификации дискурса в речи респондентов: алгоритм оценки (на примере драматургического дискурса)

Данная работа представляет результаты экспериментального исследования особенностей интердискурсивных переключений, которые позволили разработать алгоритм установления соответствий в исходном и модифицированном типах дискурса в речи респондентов. Для выявления типов модификаций проведено параметрическое аннотирование с учетом двух разработанных систем параметров, включающих параметры конструирования дискурса (участник, событие, перспектива) и параметры модификации дискурса (субъект, объект, действие, характеристика и др.).

Ключевые слова: дискурс, интердискурсивное переключение, параметрическое аннотирование, параметры конструирования, алгоритм

Соколова Ольга Викторовна, Захаркив Екатерина Васильевна (Институт языкознания РАН, Москва)

Неузуальное функционирование дискурсивных слов со значением неопределенности в современной поэзии

В работе исследуется лингвокреативное функционирование дискурсивных слов (маркеров) в поэтическом дискурсе в русле когнитивно-прагматического подхода. На основании анализа корпуса современной поэзии предлагается классификация дискурсивных слов и подробно рассматриваются маркеры со значением неопределенности.

Ключевые слова: лингвокреативность, поэтический дискурс, поэтическая прагматика, когнитивно-прагматический подход

Троценкова Екатерина Владимировна (Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург)

«Гонка вооружений» в общественно-политическом дискурсе: диалог новых медиа и их аудитории в когнитивном аспекте и роль исследователя

В докладе обсуждается, как новая технологически опосредованная коммуникация изменила отношения между СМИ и обычными пользователями с точки зрения манипулирования общественным мнением. Описывается, как различные участники – включая и когнитивных лингвистов, изучающих социально-политический дискурс – все больше и больше вовлекаются как в разоблачение и критическую оценку манипуляций СМИ, так и в продвижение новых методов контроля над сознанием. В результате границы между академическим, медийным и общественно-политическим дискурсом стираются, а исследование начинает вторгаться в свой собственный объект, накладывая отпечаток на его трансформацию.

Ключевые слова: общественно-политический дискурс, новые медиа, технологически опосредованная коммуникация, интеграция дискурсов, манипуляция, критическое мышление, осмысление приемов воздействия

Фещенко Владимир Валентинович (*Институт языкознания РАН, Москва*)

Continuous reframing: Дж. Лакофф, когнитивная лингвистика и «языковая поэзия»

В докладе исследуются отношения, существовавшие между американскими лингвистами (прежде всего, Джорджем Лакоффом) и нео-авангардной «языковой поэзией» в США в 1970-80-е гг. Приводится объяснение связи теории концептуальной метафоры в лингвистике и практики языкового концептуализма в поэзии, в том числе с привлечением редких свидетельств контактов между Лакоффом и поэтами «языковой школы».

Ключевые слова: нео-авангардная «языковая поэзия», языковой концептуализм в поэзии, теория концептуальной метафоры

ЗАСЕДАНИЕ 4: ЭМПИРИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВОГО ТВОРЧЕСТВА В КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

Азарова Наталья Михайловна (Институт языкознания РАН, Москва)

Когнитивные основания перевода поэтических заглавий

В докладе рассматриваются механизмы аккомодации к разным культурным системам, происходящие при переводе заглавий поэтических текстов, проводится сравнение этих механизмов в поэзии и в кино, а также анализируются изменения, происходящие с заглавиями стихов и их переводов под влиянием современных технических средств.

Ключевые слова: заглавие, перевод, аккомодация, культурная система, современная поэзия

Антонова Елена Николаевна (Государственный университет по землеустройству, Москва), Ершов Виктор Иванович (Московский государственный институт международных отношений, Москва)

Суггестивные свойства интертекстом: эмпирический анализ поэтического дискурса

В работе проведен анализ художественной крылатики с применением эмпирических подходов к изучению поэтического дискурса в ракурсе русской лингвокультуры. Рассмотрены некоторые интертексты, зафиксированные в лексикографии, с учетом их суггестивной функции в лирических текстах и медиадискурсе. Исследование выполнено в рамках рассмотрения устойчивых структур в поэзии как компонентов этоса.

Ключевые слова: поэтический дискурс, лингвокультурология, когнитивный подход, эмпирический анализ, крылатика, суггестивность, интертекстема

Бочавер Светлана Юрьевна (Институт языкознания РАН, Москва)

Когнитивные аспекты романского билингвизма в современном поэтическом дискурсе

Поэзия позволяет выявить различные стратегии построения многоязычного текста: репрезентация межъязыковых границ, включение нероманских языков, отражение реальной или сконструированной языковой ситуации, концептуализация многоязычия. Применительно к многоязычным текстам можно утверждать, что поэзия меняет когнитивную рамку восприятия идиома.

Ключевые слова: поэтический билингвизм, поэтический дискурс, поэтический перевод, концептуализация билингвизма

Вдовиченко Андрей Викторович (Институт языкознания РАН, Москва)

О различии когнитивного и семиотического (знакового) процессов: экспериментальный аргумент

Данные, полученные при проведении эксперимента «Удар локтем о край стола», позволяют наблюдать различия когнитивного и знакового (в том числе словосодержащего) процессов. Основное отличие состоит в том, что когнитивная деятельность не направлена на изменения внешних когнитивных состояний и поэтому не нуждается в знаках. Семиотический актор не испытывает необходимости эксплицировать собственные режимы сознания для себя самого, в то время как для опосредованного воздействия на мыслимого постороннего адресата обнаружение своего акционального («воздейственного») статуса является необходимым условием успешного воздействия.

Ключевые слова: когнитивный процесс, знаковый процесс, словосодержащее воздействие, знак, эксперимент, коммуникативная модель, языковая модель, акциональное состояние сознания, семиотический актор

Гришаева Людмила Ивановна (*Воронежский государственный университет, Воронеж*)
Когда прецедентные феномены предпочтительнее первичных номинативных средств?

Наблюдения над варьированием способов содержательной, формальной, функциональной организации текстов разного типа в разных языковых культурах свидетельствуют в том числе о расширении и тонкой дифференциации функционального потенциала прецедентных феноменов разного типа. Поэтому в фокусе внимания в статье оказываются причины расширения функционала названных вторичных номинативных средств и прежде всего соотношение их когнитивных и номинативных потенциалов, обуславливающих их вклад в структурирование информационного потока.

Ключевые слова: прецедентные феномены, парольная функция, вторичные номинативные средства, организация сведений в картине мира, структурирование информационного потока в коммуникации

Дрейзис Юлия Александровна (*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Институт языкознания РАН, Москва*)

Языковые механизмы концептуализации письменного знака в системе с морфосиллабическим типом письма

Работа представляет попытку описать несколько типов концептуализации письменного знака в языках с морфосиллабическим устройством письма китайского типа (знак как рисунок, знак как конструктор, знак как литера). Особенности морфосиллабической системы оказывают прямое и опосредованное влияние на когнитивную автономию языковых единиц как в обыденном, так и в поэтическом дискурсе.

Ключевые слова: графика, китайский язык, палиндром, поэтический дискурс, языковая игра, когнитивные механизмы

Карпенко Елена Игоревна, Герус София Константиновна (*Московский государственный лингвистический университет, Москва*)

Номинации жестовых кинем в немецкоязычной художественной литературе

Работа посвящена изучению способов описания жестовых кинем в современной немецкоязычной художественной литературе. На основе классификации жестов П. Экмана и У. Фризена в исследуемом корпусе идентифицированы описания различных видов жестов (эмблем, регуляторов, иллюстраторов и адапторов). Для каждого вида жестовых кинем выявлены характерные способы языковой номинации.

Ключевые слова: жест, кинема, поэтика жестов, немецкий язык

Коваленко Анна Сергеевна (*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*)

Использование когнитивного механизма «профиль-база» в формировании терминов с ономастическим компонентом в клинических нейронауках

В докладе рассматривается механизм профилирования, являющийся одним из ключевых когнитивных механизмов в конструировании эпонимических терминов – названий неврологических и психиатрических синдромов.

Ключевые слова: когнитивное терминоведение, эпонимические термины, профилирование, неврология, психиатрия

Песина Светлана Андреевна (Магнитогорский государственный технический университет имени Г.И. Носова, Магнитогорск)

Г. Риккерт и когнитивный подход к формированию понятия

В докладе рассматривается проблема формирования понятия на примере исследований Г. Риккерта в сопоставлении с современным подходом к явлениям языка и их описанием в когнитивном плане. Поднимается вопрос об объеме знания, стоящего за единичным понятием и объеме знания, достаточного для эффективной коммуникации.

Ключевые слова: понятие, семантика, когнитивная лингвистика, образ, передний и задний план

Раевская Ольга Владимировна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Эго-метатекст во французском историографическом дискурсе

В докладе рассматривается авторский метатекст во французской историографии девятнадцатого века. Показано, как эго-метатекст, т. е. прямая речь автора от первого лица, участвует в формировании модуса и диктума историографического дискурса.

Ключевые слова: метатекст, историографический дискурс

Таймур Мария Павловна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Мультимодальная креативность в американских интернет-демотиваторах первого поколения

В работе ставится задача рассмотреть особенности проявления мультимодальной креативности в первых интернет-демотиваторах на английском языке. Проведенный анализ показал, что в интернет-демотиваторах, обладающих рядом характерных признаков, одновременно действуют когнитивные механизмы (де)фокусирования, компрессии информации и концептуальной интеграции.

Ключевые слова: интернет-демотиватор, мультимодальная креативность, когнитивный диссонанс, бленд

Турбина Ольга Александровна (Южно-Уральский государственный университет, Челябинск)

Лингвистическое наследие Г. Гийома: первый и величайший из когнитивистов

В докладе представлен краткий обзор лингвистического наследия известного французского лингвиста XX в. Г. Гийома, содержащего продуктивные идеи и многочисленные конструктивные подсказки для исследователей, работающих в области различных направлений лингвистики, соприкасающихся с проблемами семиозиса языковых и речевых единиц.

Ключевые слова: психосистематика, система языка, интуитивная механика, антропологические основания в лингвистике

Фомин Андрей Геннадьевич, Карачева Надежда Сергеевна (*Кемеровский государственный университет, Кемерово*)

Лингвокогнитивная трансформация значения понятия «Вавилон»

В работе проводится лингвокогнитивный анализ библейского понятия «Вавилон», трансформации концептуального поля его значения. Предпринимается попытка проследить и описать механизм обретения метафорического компонента и его ментальной репрезентации.

Ключевые слова: лингвокогнитивный анализ, ментальная репрезентация, религиозный дискурс, метафора

Шарапова Анастасия Андреевна (*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*)

Эксперимент с мифом в английской культуре: креативность или предсказуемость?

Данная работа описывает результаты ассоциативного эксперимента в сравнении с ранее проведенным концептуальным анализом и анализом реально существующей рекламной продукции, где использованы элементы мифа о короле Артуре. Показано, что в рамках эксперимента, чаще реализуются нетривиальные характеристики и образуются более сложные интегрированные ментальные пространства.

Ключевые слова: миф о короле Артуре, ассоциативный эксперимент, концепт

Яковенко Екатерина Борисовна (*Институт языкознания РАН, Москва*)

Помощник или соперник? (о месте концептуального анализа в диахронических исследованиях)

В работе выполняется диахронический анализ отдельных реализаций концепта ‘удовольствие’ в английском языке. На протяжении истории изменениям подвергались как номинативное поле концепта, так и его содержание. Утверждается, что эти изменения удобнее рассматривать в рамках концептуального анализа, а не традиционных семасиологических исследований.

Ключевые слова: концепт, номинативное поле, признак концепта, диахронический анализ